

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**THOẢ THUẬN HỢP TÁC**  
**TRONG ĐÀO TẠO VÀ NGHIÊN CỨU KHOA HỌC**  
**GIỮA TRƯỜNG ĐẠI HỌC TÂY BẮC VÀ TRƯỜNG ĐẠI HỌC NHA TRANG**

*Hôm nay, ngày 10 tháng 11 năm 2014, tại Trường Đại học Nha Trang  
Địa chỉ: 02 Nguyễn Đình Chiểu, P. Vĩnh Thọ, Tp. Nha Trang, Tỉnh Khánh Hoà*

**TRƯỜNG ĐẠI HỌC TÂY BẮC**

Địa chỉ: Phường Quyết Tâm, thành Phố Sơn La, tỉnh Sơn La  
Tel: 022.3751700  
Fax: 022.3751701  
Website: www.utb.edu.vn  
Đại diện là: TS. Nguyễn Văn Bao  
Chức vụ: Hiệu trưởng

**TRƯỜNG ĐẠI HỌC NHA TRANG**

Địa chỉ: Số 02, đường Nguyễn Đình Chiểu, thành phố Nha Trang, tỉnh Khánh Hoà  
Tel: 058.3833969  
Fax: 058.3831147  
Webstie: www.ntu.edu.vn  
Đại diện là: TS. Vũ Văn Xứng  
Chức vụ: Hiệu trưởng

Xuất phát từ thực tiễn và nhu cầu hợp tác của mỗi bên, sau khi bàn bạc, thảo luận, đã đi đến thống nhất như sau:

**Điều 1.** Trường Đại học Tây Bắc và Trường Đại học Nha Trang thoả thuận hợp tác toàn diện trong đào tạo, nghiên cứu khoa học và các lĩnh vực có liên quan. Trong đó, tập trung chủ yếu vào liên kết đào tạo, bồi dưỡng cán bộ, nghiên cứu khoa học, chuyển giao công nghệ và tập huấn nghề nghiệp nuôi trồng thủy sản nước ngọt ở khu vực Tây Bắc.

**Điều 2.** Trường Đại học Tây Bắc giao cho/ Phòng Khoa học Công nghệ và Hợp tác quốc tế, Phòng Đào tạo Đại học, Phòng Đào tạo Sau đại học, Phòng Kế toán Tài chính và Khoa Nông Lâm phối hợp triển khai các nội dung thoả thuận.

**Điều 3.** Trường Đại học Nha Trang giao cho Phòng Hợp tác Đối ngoại chủ trì, phối hợp với Phòng Đào tạo, Khoa Sau đại học, Trung tâm đào tạo và bồi dưỡng, Phòng Khoa học công nghệ, Phòng Kế hoạch - Tài chính, Viện Nuôi trồng thủy sản và các đơn vị có liên quan tham mưu triển khai các nội dung thoả thuận cụ thể.

**Điều 4.** Hai bên nhất trí rằng, mỗi bên đều nỗ lực để thực hiện những điều khoản đã thống nhất. Căn cứ vào điều khoản chung của thỏa thuận, các chương trình hợp tác cụ thể sẽ tiến hành ký kết hợp đồng riêng.

Thỏa thuận được ký kết có hiệu lực trong 5 năm, từ tháng 11/2014 đến tháng 11/2019. Trong quá trình thực hiện nếu có vấn đề phát sinh, các bên sẽ cùng nhau thảo luận, hiệu chỉnh và bổ sung vào các điều khoản.

*Bản thỏa thuận này gồm 02 trang và được lập thành 04 bản có giá trị như nhau, mỗi bên giữ 02 bản.*

**ĐẠI DIỆN  
TRƯỜNG ĐẠI HỌC NHA TRANG  
HIỆU TRƯỞNG**

**(đã ký)**

**Vũ Văn Xúng**

**ĐẠI DIỆN  
TRƯỜNG ĐẠI HỌC TÂY BẮC  
HIỆU TRƯỞNG**

**(đã ký)**

**Nguyễn Văn Bao**